

# LOGISTIQUE

## SECTION I : GLOSSAIRE ET LEXIQUE

Cette section du *Guide d'implantation et des normes* a été conçue dans le but de permettre à l'élève et à l'enseignant de faire une consultation rapide pour trouver la signification des termes et concepts utilisés tout au long du domaine à l'étude. Nous n'avons pas inclus toutes les définitions possibles dans le souci de ne pas surcharger le présent guide. Vous pourrez faire, s'il y a lieu, des recherches complémentaires dans les dictionnaires spécialisés.

### TABLE DES MATIÈRES

#### GLOSSAIRE

Logistique..... I.2

#### LEXIQUE - Logistique

Lexique Anglais/Français ..... I.3

Lexique Français/Anglais ..... I.8

## GLOSSAIRE – LOGISTIQUE

Termes	Définitions
<b>Butinage</b>	Fichier établi par allée des « bons de sortie » lorsqu'une commande est préparée. Ces bons sont transmis au conducteur de transtockeur correspondant.
<b>Entretien préventif</b>	Activités planifiées ayant pour but de garder le matériel en état de fonctionner. Cette fonction comprend les inspections programmées, les essais, l'entretien, la classification d'état de fonctionnement, les réparations, la réfection et la récupération.
<b>Expédition de détail - Camion (ÉDC)</b>	Lot de marchandises insuffisant quant à son poids pour l'application d'un tarif d'envoi par camion complet.
<b>Fardage</b>	Matières diverses utilisées pour l'arrimage des marchandises placées sur des wagons, des véhicules, des navires ou d'autres moyens de transport.
<b>Fiche signalétique du fournisseur</b>	Fiche signalétique préparée aux termes de la Loi sur les produits dangereux.
<b>Fournitures de maintenance, de réparation et d'exploitation (MRE)</b>	Articles non compris dans le produit fini d'une usine, mais indispensables à l'exploitation de toute usine ou entreprise. Ces articles comprennent 80 pour cent du total des articles achetés, bien qu'ils représentent environ 20 pour cent du coût d'investissement.
<b>Franco départ</b>	Terme par lequel on indique que les frais de port afférents à une marchandise ont été payés au départ et sont supportés par l'expéditeur.
<b>Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT)</b>	Collaboration entre le gouvernement fédéral, les provinces, l'industrie et les syndicats à la mise en place d'un système d'information ou SIMDUT. La pierre angulaire de ce système est le MSDS, un feuillet de renseignements sur lequel sont consignées les caractéristiques d'un produit : identification, effets sur la santé, précautions d'emploi, etc.

## LEXIQUE - LOGISTIQUE

### Anglais — Français

<b>Account manager</b>	Gestionnaire de répertoire
<b>Advance shipment notice</b>	Avis de livraison
<b>Air freight</b>	Fret aérien
<b>Audit trail</b>	Piste de vérification
<b>Automated warehouse systems</b>	Systèmes d'entreposage entièrement automatisé
<b>Best buy</b>	Meilleur achat possible
<b>Bill of lading</b>	Connaissance (distribution)
<b>Blister packaging</b>	Blistérisation
<b>Blocking</b>	Calage (chargement)
<b>Bonding principles and practices</b>	Principes et application des principes portant sur les droits légaux
<b>Business law</b>	Droit commercial
<b>Bracing</b>	Arrimage (chargement)
<b>Capital equipment</b>	Biens d'équipement
<b>Centralized procedure</b>	Méthode d'opération centralisée
<b>Certification requirements</b>	Attestations requises
<b>Charter</b>	Nolisé (moyen de transport)
<b>Container</b>	Conteneur
<b>Containerizing item</b>	Marchandise conteneurisée
<b>Contingency plan</b>	Plan d'urgence
<b>Contract law</b>	Droit contractuel
<b>Contract rate</b>	Taux contractuel

<b>Cubic capacity</b>	Volume
<b>Dangerous good</b>	Produits dangereux
<b>Decentralized procedure</b>	Méthode d'opération décentralisée
<b>Distribution sheet</b>	Fiche de circulation
<b>Dunnage</b>	Fardage (chargement)
<b>Economic Order Quantity</b>	Quantité économique à commander
<b>Economy of scale</b>	Économie d'échelle
<b>Electronic Data Interchange</b>	Échange électronique de données
<b>Employability skill</b>	Habilité utilisable
<b>Fleet manager</b>	Gestionnaire de parc automobile
<b>Flow of goods</b>	Acheminement des produits
<b>Forklift</b>	Chariot élévateur à fourches
<b>Forwarding delivery</b>	Livraison à terme
<b>Freight checker</b>	Contrôleur de marchandises
<b>Freight on board, Free on board point</b>	Franco départ
<b>Hotshot</b>	Train rapide
<b>Intermodal usages</b>	Combinaison de plusieurs moyens de transport
<b>International Federation of Purchasing and Materials Management</b>	Fédération de l'approvisionnement et de l'achat
<b>Inventory count sheet</b>	Fiche de dénombrement des stocks
<b>Inventory management and control</b>	Gestion et contrôle des stocks, de l'inventaire
<b>Less than Truckload (LTL)</b>	Expédition de détail - Camion (ÉDC)
<b>Liens</b>	Droits, privilèges
<b>Lines of authority</b>	Chaîne de commandement

<b>Locus of control</b>	Centre de contrôle
<b>Log book</b>	Carnet de route
<b>Logistics process</b>	Système logistique
<b>Maintenance Repair and Operating Supplies (MRO)</b>	Fournitures de maintenance, de réparation et d'exploitation
<b>Manifest</b>	Manifeste (entreposage et distribution)
<b>Materials handling</b>	Manutention de matières
<b>Materials requirement planning</b>	Planification des matériaux nécessaires
<b>MSDS (supplier)</b>	Fiche signalétique du fournisseur
<b>National Institute of Government Purchasing</b>	National Institute of Government Purchasing
<b>Outgoing shipment</b>	Expédition d'un chargement
<b>Packaging</b>	Empaquetage
<b>Packing</b>	Emballage
<b>Packing slip</b>	Bon de livraison du fournisseur
<b>Pallet jack</b>	Transpalette
<b>Palletizing item</b>	Marchandise palettisée
<b>Payment for carriage</b>	Taxe de transport
<b>Performance management</b>	Gestion du rendement
<b>Pick ticket</b>	Bon de sortie
<b>Picking</b>	Butinage (gestion de l'inventaire)
<b>Power jack</b>	Cric de levage
<b>Power lift</b>	Chariot automoteur à plate-forme
<b>Preventive maintenance</b>	Entretien préventif
<b>Procurement</b>	Approvisionnement
<b>Product tracking</b>	Repérage des marchandises

<b>Production, materials movement</b>	Mouvement des produits lors de la fabrication
<b>Purchasing cycle</b>	Cycle d'approvisionnement
<b>Purchase order</b>	Bon de commande
<b>Purchase requisition</b>	Demande d'achat
<b>Purchasing</b>	Achat
<b>Purchasing Manager Association of Canada</b>	Association canadienne de gestion des achats
<b>Quality Team</b>	Équipe d'amélioration de la qualité
<b>Receiving report</b>	Bon de réception
<b>Reordering</b>	Commandes renouvelées
<b>Request for quotation</b>	Demande de prix
<b>Risk management</b>	Gestion des risques
<b>Safe work practice</b>	Pratique de travail sécuritaire
<b>Sea freight</b>	Fret maritime
<b>Sector</b>	Secteur
<b>Shipping manifest</b>	Manifeste d'expédition
<b>Shrink wrap</b>	Emballage rétrécissable
<b>Single mode usage</b>	Moyen de transport unique
<b>Slipsheet</b>	Palette souple
<b>Standard Industrial Classification Code</b>	Système de codes utilisé pour la classification des activités économiques
<b>Stock locator technique</b>	Technique de repérage technique
<b>Stock placement</b>	Rangement de marchandises
<b>Subsector</b>	Sous-secteur
<b>Swamper</b>	Préposé à l'aménagement des routes et au déblayage

<b>Traffic and transportation</b>	Transport et circulation
<b>Traffic coordinator</b>	Coordonnateur de transport routier
<b>Tendering</b>	Demande de soumission
<b>Third-party logistics</b>	Logistique au tiers
<b>Time sensitive</b>	Délai de livraison critique
<b>Total Quality Management</b>	Management total de la qualité
<b>Vessel</b>	Navire (moyen de transport)
<b>Volatile corrosive</b>	Papier anti-corrosif et anti-volatil
<b>Waivers</b>	Abandon, désistement de droits
<b>Warehousing and distribution</b>	Entreposage et distribution
<b>WHMIS</b>	SIMDUT

## LEXIQUE - LOGISTIQUE

### Français — Anglais

<b>Abandon, désistement de droits</b>	Waivers
<b>Achat</b>	Purchasing
<b>Acheminement des produits</b>	Flow of goods
<b>Approvisionnement</b>	Procurement
<b>Arrimage (chargement)</b>	Bracing
<b>Association canadienne de gestion des achats</b>	Purchasing Manager Association of Canada
<b>Attestations requises</b>	Certification requirements
<b>Avis de livraison</b>	Advance shipment notice
<b>Biens d'équipement</b>	Capital equipment
<b>Blistérisation</b>	Blister packaging
<b>Bon de commande</b>	Purchase order
<b>Bon de livraison du fournisseur</b>	Packing slip
<b>Bon de réception</b>	Receiving report
<b>Bon de sortie</b>	Pick ticket
<b>Butinage (gestion de l'inventaire)</b>	Picking
<b>Calage (chargement)</b>	Blocking
<b>Carnet de route</b>	Log book
<b>Centre de contrôle</b>	Locus of control
<b>Chaîne de commandement</b>	Lines of authority
<b>Chariot automoteur à plate-forme</b>	Power lift
<b>Chariot élévateur à fourches</b>	Forklift
<b>Combinaison de plusieurs moyens de transport</b>	Intermodal usages



<b>Commandes renouvelées</b>	Reordering
<b>Connaissance (distribution)</b>	Bill of lading
<b>Conteneur</b>	Container
<b>Contrôleur de marchandises</b>	Freight checker
<b>Coordonnateur de transport routier</b>	Traffic coordinator
<b>Cric de levage</b>	Power jack
<b>Cycle d'approvisionnement</b>	Purchasing cycle
<b>Délai de livraison critique</b>	Time sensitive
<b>Demande d'achat</b>	Purchase requisition
<b>Demande de prix</b>	Request for quotation
<b>Demande de soumission</b>	Tendering
<b>Droit commercial</b>	Business law
<b>Droit contractuel</b>	Contract law
<b>Droits, privilèges</b>	Liens
<b>Échange électronique de données</b>	Electronic Data Interchange
<b>Économie d'échelle</b>	Economy of scale
<b>Emballage</b>	Packing
<b>Emballage rétrécissable</b>	Shrink wrap
<b>Empaquetage</b>	Packaging
<b>Entreposage et distribution</b>	Warehousing and distribution
<b>Entretien préventif</b>	Preventive maintenance
<b>Équipe d'amélioration de la qualité</b>	Quality Team
<b>Expédition d'un chargement</b>	Outgoing shipment
<b>Expédition de détail - Camion (ÉDC)</b>	Less than Truckload (LTL)

<b>Fardage (chargement)</b>	Dunnage
<b>Fédération de l'approvisionnement et de l'achat</b>	International Federation of Purchasing and Materials Management
<b>Fiche de circulation</b>	Distribution sheet
<b>Fiche de dénombrement des stocks</b>	Inventory count sheet
<b>Fiche signalétique du fournisseur</b>	MSDS (supplier)
<b>Fournitures de maintenance, de réparation et d'exploitation</b>	Maintenance Repair and Operating Supplies (MRO)
<b>Franco départ</b>	Freight on board, Free on board point
<b>Fret aérien</b>	Air freight
<b>Fret maritime</b>	Sea freight
<b>Gestion des risques</b>	Risk management
<b>Gestion du rendement</b>	Performance management
<b>Gestion et contrôle des stocks, de l'inventaire</b>	Inventory management and control
<b>Gestionnaire de parc automobile</b>	Fleet manager
<b>Gestionnaire de répertoire</b>	Account manager
<b>Habilité utilisable</b>	Employability skill
<b>Livraison à terme</b>	Forwarding delivery
<b>Logistique au tiers</b>	Third-party logistics
<b>Management total de la qualité</b>	Total Quality Management
<b>Manifeste (entreposage et distribution)</b>	Manifest
<b>Manifeste d'expédition</b>	Shipping manifest
<b>Manutention de matières</b>	Materials handling
<b>Marchandise conteneurisée</b>	Containerizing item
<b>Marchandise palettisée</b>	Palletizing item

<b>Meilleur achat possible</b>	Best buy
<b>Méthode d'opération centralisée</b>	Centralized procedure
<b>Méthode d'opération décentralisée</b>	Decentralized procedure
<b>Mouvement des produits lors de la fabrication</b>	Production, materials mouvement
<b>Moyen de transport unique</b>	Single mode usage
<b>National Institute of Government Purchasing</b>	National Institute of Government Purchasing
<b>Navire (moyen de transport)</b>	Vessel
<b>Nolisé (moyen de transport)</b>	Charter
<b>Palette souple</b>	Slipsheet
<b>Papier anti-corrosif et anti-volatil</b>	Volatile corrosive
<b>Piste de vérification</b>	Audit trail
<b>Plan d'urgence</b>	Contingency plan
<b>Planification des matériaux nécessaires</b>	Materials requirement planning
<b>Pratique de travail sécuritaire</b>	Safe work practice
<b>Préposé à l'aménagement des routes et au déblayage</b>	Swamper
<b>Principes et application des principes portant sur les droits légaux</b>	Bonding principles and practices
<b>Produits dangereux</b>	Dangerous good
<b>Quantité économique à commander</b>	Economic Order Quantity
<b>Rangement de marchandises</b>	Stock placement
<b>Repérage des marchandises</b>	Product tracking
<b>Secteur</b>	Sector
<b>SIMDUT</b>	WHMIS
<b>Sous-secteur</b>	Subsector

<b>Système de codes utilisé pour la classification des activités économiques</b>	Standard Industrial Classification Code
<b>Système logistique</b>	Logistics process
<b>Systèmes d'entreposage entièrement automatisé</b>	Automated warehouse systems
<b>Taux contractuel</b>	Contract rate
<b>Taxe de transport</b>	Payment for carriage
<b>Technique de repérage technique</b>	Stock locator technique
<b>Train rapide</b>	Hotshot
<b>Transpalette</b>	Pallet jack
<b>Transport et circulation</b>	Traffic and transportation
<b>Volume</b>	Cubic capacity